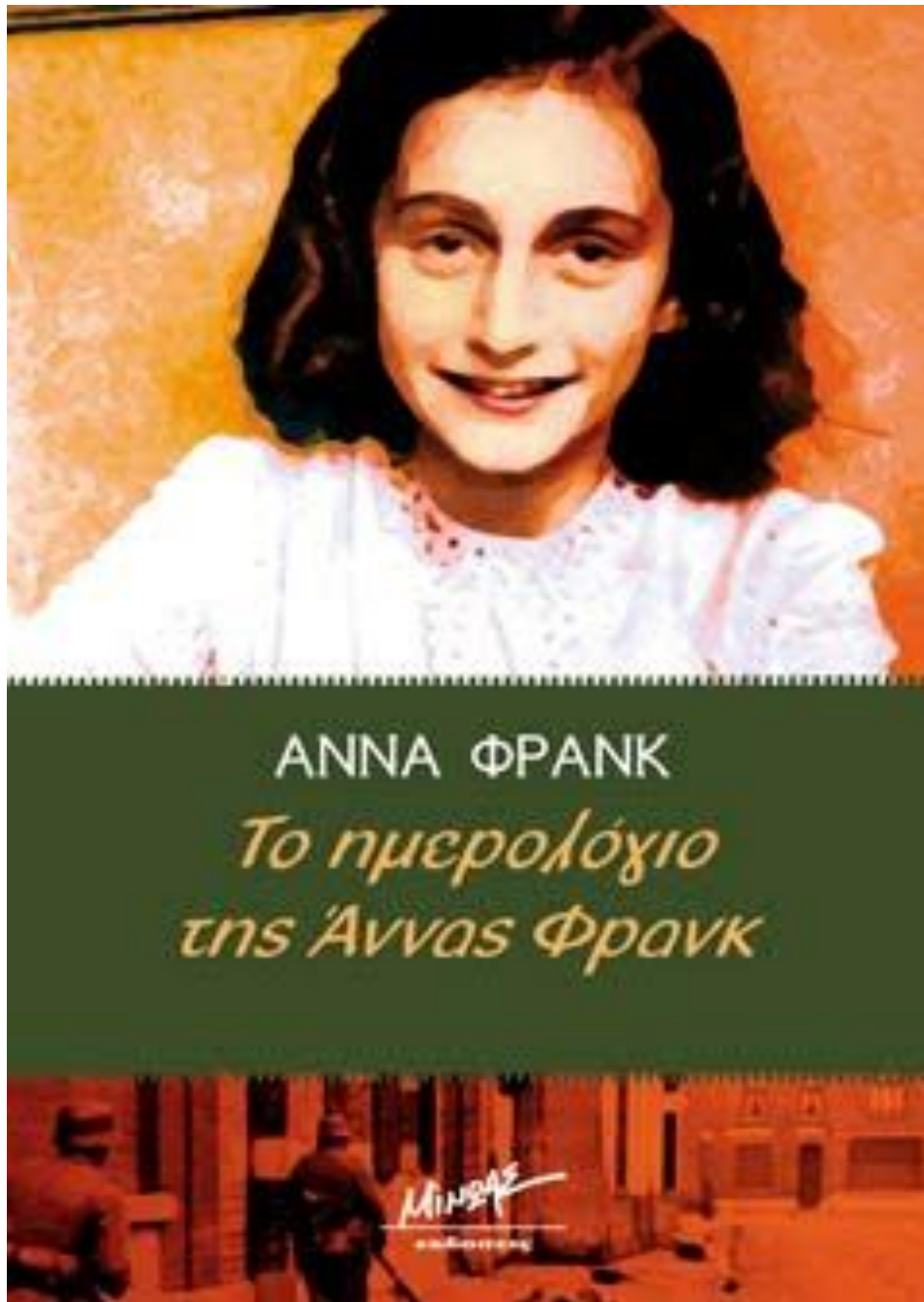




Από το ημερολόγιο της
Άννας Φράνκ

Συγγραφέας: ANNA FRANK

Η Άννα Φρανκ, κόρη εύπορων Εβραίων, γεννήθηκε το 1929 στη Φρανκφούρτη της Γερμανίας.

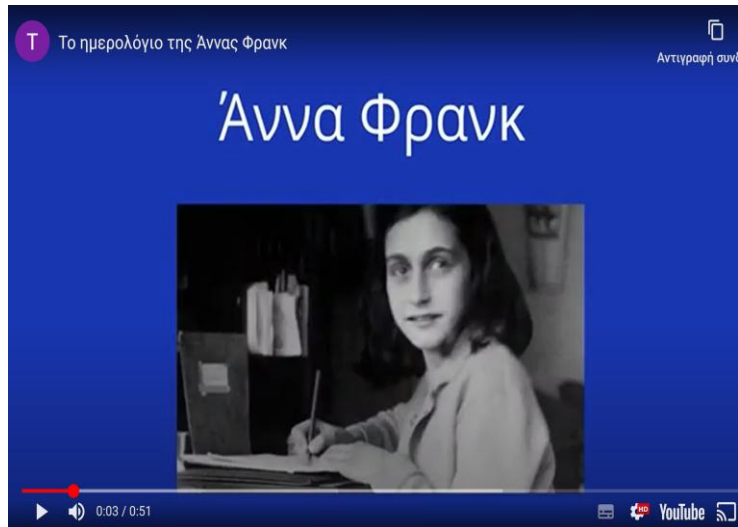
Μετά την άνοδο των ναζί, **το 1933**, ο πατέρας της, Ότο, μετέφερε την οικογένεια στο Άμστερνταμ της Ολλανδίας, όπου οργάνωσε εταιρεία τροφίμων.

Το 1940 ,όμως ,οι Γερμανοί κατέλαβαν την Ολλανδία και ο πατέρας της, που προέβλεψε το θανάσιμο κίνδυνο για τους Εβραίους, έφτιαξε κρησφύγετο στην αποθήκη του καταστήματος του, όπου από τον Ιούλιο του **1942 κρυβόταν με την οικογένεια** του, την τριμελή οικογένεια του συνεργάτη του και έναν ηλικιωμένο οδοντίατρο.

Η ζωή στο κρησφύγετο ήταν πολύ δύσκολη. Την ημέρα δεν έπρεπε να κάνουν τον παραμικρό θόρυβο, ενώ τρόφιμα και εφόδια τους προμήθευαν φίλοι της οικογένειας. Η Άννα πέρασε εκεί δύσκολες μέρες και ήταν τότε που άρχισε να γράφει το ημερολόγιο της.

Τον **Αύγουστο του 1944 οι Γερμανοί ανακάλυψαν το καταφύγιο** και οδήγησαν την οικογένεια στο Άουσβιτς(Πολωνία). Από εκεί οι δυο αδερφές, η Άννα και η Μαργκότ, αποχωρίστηκαν από τη μητέρα τους και μεταφέρθηκαν στο στρατόπεδο του Μπέργκεν-Μπέλζεν. Η μητέρα τους πέθανε από πείνα στο Άουσβιτς το Γενάρη του 1945. Τα δυο κορίτσια αρρώστησαν το Φεβρουάριο του 1945 από τύφο και πέθαναν τον επόμενο Μάρτη, τρεις εβδομάδες πριν από την απελευθέρωση του στρατοπέδου από τους Συμμάχους.

Ο μόνος επιζών, ο πατέρας, βρήκε από φίλους του Ολλανδούς το ημερολόγιο της κόρης του και το δημοσίευσε το 1947. Το κρησφύγετο των Φρανκ είναι **σήμερα κέντρο νεότητας με την επωνυμία «Το σπίτι της Άννας Φρανκ»**.



[Βίντεο Bing](#)

[Η ζωή της Άννας Φρανκ, βασισμένο σε βιογραφικό κόμικ](#)
<https://www.youtube.com/watch?v=pwxBSuV-mr4>

Θέμα: Τα παράπονα της Άννας για τη μεροληπτική, όπως νομίζει, στάση των γονιών της υπέρ της αδελφής της και οι γενικότερες σκέψεις και κρίσεις της για τους γονείς της και τον εαυτό της.

Θεματικά κέντρα:

Η ψυχολογία των εφήβων και οι σχέσεις τους με τους γονείς

Οι ανταγωνιστικές σχέσεις ανάμεσα στα αδέλφια

Το ημερολόγιο και η συνομιλία του εφήβου με τον εαυτό του



Βιογραφικά ονομάζονται τα κείμενα **ο συγγραφέας** των οποίων αφηγείται γεγονότα ή εκθέτει τα σημαντικότερα στοιχεία **της δικής του ζωής** (ημερολόγιο, απομνημονεύματα, αυτοβιογραφίες).

Ημερολόγιο είναι η συστηματική καταγραφή από έναν άνθρωπο των συναισθημάτων, των σκέψεων και των γεγονότων της προσωπικής ζωής του ή και της δημόσιας ζωής.

Ο χαρακτήρας τους είναι **προσωπικός** κι έτσι η γλώσσα του μπορεί να είναι **συνθηματική** και η γραφή τους **υπαινικτική και ελλειπτική**.

Χαρακτηριστικό των ημερολογίων είναι:

- ο εξομολογητικός τόνος,
- η υποκειμενική ματιά,
- η αποσπασματικότητα
- η κυριαρχία του α' προσώπου.
- ο ακριβής προσδιορισμός του χρόνου συγγραφής κάθε καταχώρησης.
- ο ελάχιστος χρόνος που μεσολαβεί ανάμεσα στα συμβάντα (χρόνος των γεγονότων) και την καταγραφή τους (χρόνος της αφήγησης)

Οι εξομολογήσεις των εφήβων σε ημερολόγιο:

Οι έφηβοι βιώνουν εσωτερικές συγκρούσεις, αισθάνονται μόνοι, νιώθουν άγχος και κατάθλιψη, αμφισβητούν συχνά τον ρόλο των γονέων τους.

Έτσι, ανάλογα με τον χαρακτήρα τους, αντιδρούν με κριτική διάθεση ή επιθετικότητα προς τους γονείς, εναντιώνονται απέναντι στο ενδιαφέρον και την προστατευτικότητά τους και επαναστατούν απέναντι στις ιδέες τους.

Συνήθως συζητούν τις ιδέες τους και αμφισβητούν το κατεστημένο μέσα στις ομάδες των συνομηλίκων τους.

Άλλοτε νιώθουν την ανάγκη να συνομιλήσουν με τον εαυτό τους, οπότε εξομολογούνται τις σκέψεις τους σε ημερολόγιο.

Η Άννα άρχισε να γράφει το ημερολόγιο της το 1942, από τότε που ξεκίνησε να ζει στο κρησφύγετο.

Μέσα σε αυτή τη φυλακή το ημερολόγιο, το οποίο ήταν δώρο του πατέρα της, ήταν η παρηγοριά και το στήριγμα της», όπως γράφει. Απευθυνόταν σε μια φανταστική φίλη, την Κίτυ, στην οποία εμπιστευόταν τις χαρές, τις λύπες της, τις αντιπαλότητες και τα παράπονα για την οικογένειά της, τις πρώτες ερωτικές της ανησυχίες. Ζώντας, επίσης, καθημερινά την αγωνία της σύλληψης και του θανάτου πέρασε στις σελίδες του ημερολογίου την αγριότητα και τον παραλογισμό του πολέμου.

Το γράψιμο της αποκαλύπτει μια **ωριμότητα σκέψης** δυσανάλογη με την ηλικία των δεκατριών ετών και μια συγγραφική ικανότητα που θα είχε εξελιχθεί ,αν δεν τη σταματούσε ο θάνατος.

Γενικά, το ημερολόγιο της Άννας Φρανκ αποτελεί μια **συγκλονιστική μαρτυρία** για τις θηριωδίες του ναζισμού, αλλά και ένα κείμενο με λογοτεχνικό ενδιαφέρον.

Μεταφράστηκε σε τριάντα γλώσσες και είχε παγκόσμια απήχηση.



Η αφηγήτρια εκφράζει την ανάγκη της κατανόησης των συναισθημάτων που την κυριεύουν από τη φανταστική φίλη. Ζητά την επιείκειά της για το ότι τα συναισθήματα ορισμένες φορές την κατακλύζουν. *«Αγαπητή Κίτυ,» «Μη με κρίνεις αυστηρά, μα φρόντισε να με βλέπεις απλώς και μόνο σαν ένα πλάσμα που μερικές φορές αισθάνεται ότι το ποτήρι ξεχειλίζει.»*

Δημιουργείται η αίσθηση ότι το κείμενο απευθύνεται σε έναν αναγνώστη. Επομένως δεν πρόκειται για μια απλή εκμυστήρευση συναισθημάτων και σκέψεων αλλά για έναν νοερό διάλογο που καλύπτει ανάγκη επικοινωνίας. Τα στοιχεία αυτά επιτείνουν την αίσθηση της αμεσότητας στο κείμενο και δημιουργούν στον αναγνώστη την εντύπωση ότι συμμετέχει και ο ίδιος σε όσα συμβαίνουν.

Συγχρόνως, ενώ πρόκειται για ημερολόγιο, το κείμενο **έχει τη μορφή μιας επιστολής.**

Δε γνώριζε όμως πως το ημερολόγιο θα γινόταν ένα συγκλονιστικό ντοκουμέντο για τη βία της εποχής.

Στο συγκεκριμένο απόσπασμα η Άννα, με αφορμή το περιστατικό ενός ασήμαντου καβγά με την αδερφή της, καταγράφει τις σκέψεις της για τη σχέση με την αδερφή, τη μητέρα και τον πατέρα της . Αυτό που κυρίως την προβληματίζει είναι η ασυμφωνία της με το χαρακτήρα και τη στάση της μητέρας της, η οποία την εμποδίζει να επικοινωνήσει μαζί της .

Οι σκέψεις της Άννας γύρω από το γονεϊκό ρόλο παρουσιάζουν μια ασυνήθιστη ωριμότητα, η διάθεσή της όμως χαρακτηρίζεται από συχνές ψυχολογικές μεταπτώσεις .

Η σχέση με τον πατέρα της είναι καλύτερη, ωστόσο η Άννα νιώθει ότι και από τον πατέρα της δε βρίσκει τη συναισθηματική στήριξη που θα περίμενε .

Η Άννα εντέλει νιώθει αποξενωμένη στο εσωτερικό της οικογένειάς της, διαπιστώνει ότι οι δικοί της δεν την καταλαβαίνουν και δεν της δίνουν τη σημασία που της αξίζει . Αυτή η πικρή διαπίστωση την ωθεί να εξομολογηθεί τις σκέψεις της στο ημερολόγιό της, το οποίο αναλαμβάνει το ρόλο ενός σιωπηρού συνομιλητή που ενθαρρύνει και στηρίζει τη μοναξιά της . Η ψυχολογική της διάθεση χαρακτηρίζεται από αστάθεια και μεταπτώσεις. Άλλες φορές παρουσιάζεται ώριμη και άλλες σαν κακομαθημένο παιδί.

ΕΝΟΤΗΤΕΣ:

1^η ΕΝΟΤΗΤΑ: «Αγαπητή Κίτυ... διάθεση της Μαργκότ».

2^η ΕΝΟΤΗΤΑ: «Δεν τις αγαπώ... με τα ελαττώματά της».

3^η ΕΝΟΤΗΤΑ: «Περισσότερο απ' όλους... στα παιδιά τους».

4^η ΕΝΟΤΗΤΑ: «Μερικές φορές... Δική σου, Άννα».

ΠΛΑΓΙΟΤΙΤΛΟΙ:

1^η ΕΝΟΤΗΤΑ: Η φιλονικία της Άννας με την αδελφή της και η στάση των γονιών της.

2^η ΕΝΟΤΗΤΑ: Η ανταγωνιστική σχέση ανάμεσα στις αδελφές και η σχέση του πατέρα με την Άννα.

3^η ΕΝΟΤΗΤΑ: Η αντιμετώπιση της Άννας από τη μητέρα της.

4^η ΕΝΟΤΗΤΑ: Το ημερολόγιο ως σιωπηρός συνομιλητής και συμπαραστάτης της Άννας.

Αφήγηση: Στο απόσπασμα ο συντάκτης του ημερολογίου και ο αφηγητής ταυτίζονται .

Η Άννα Φρανκ απευθύνεται σε μια φανταστική της φίλη Κίτυ, με τη μορφή αλληλογραφίας .

Νιώθει αδικημένη από τους γονείς της και ο τόνος της είναι επικριτικός ,εξομολογητικός και ειρωνικός.

ΓΛΩΣΣΑ: Η γλώσσα είναι απλή, ζωντανή, αυθόρμητη και άμεση
(περιορισμοί της μεταφραστικής διαδικασίας)

ΥΦΟΣ: Εξομολογητικό, λιτό, σαφές, ζωντανό

ΤΟΝΟΣ: Εξομολογητικός, επικριτικός, ειρωνικός.

Εκφραστικά μέσα:

Μεταφορές: τη γεμίζει επαίνους, πληρώνω τα σπασμένα, πνίγοντας μέσα μου την απελπισία, μου πλακώνει την καρδιά, δεν ξέρω σε ποιο λιμάνι να αράξω, το ποτήρι ξεχειλίζει

Παρομοίωση: σαν να την είχα αδικήσει

ΙΔΕΕΣ – ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΑ:

- Η εξομολόγηση σε ένα ημερολόγιο δείχνει την επιθυμία του εφήβου για επικοινωνία.
- Τραγική ειρωνεία αποτελεί η βεβαίωσή της ότι κανείς άλλος δε θα το διαβάσει.
- Μέσα από τη γραφή του ημερολογίου και κυρίως από το συγκεκριμένο απόσπασμα διαφαίνεται μία απίστευτη ωριμότητα της Άννας. Καταγράφει τα συναισθήματά της για τους γονείς της και έτσι αποκαλύπτεται ο τραυματισμένος ψυχικός της κόσμος.

Συναισθήματα της Άννας:

Απόρριψη, αίσθημα αδικίας, μοναξιά και απομόνωση μέσα στην οικογένειά της, πικρία, ταπείνωση, έλλειψη πραγματικής αγάπης, θλίψη και πόνο, αίσθημα μειονεξίας, παράπονο για μεροληπτική συμπεριφορά, καταπίεση, απελπισία, αγανάκτηση.

Ο χαρακτήρας της Άννας: . Η Άννα, με τα χαρίσματα και τα ελαττώματα της είναι ένας αντιπροσωπευτικός για την ηλικία της χαρακτήρας.

Τη διακρίνει φιλομάθεια, εξυπνάδα, ωριμότητα, ειλικρίνεια. Παράλληλα όμως έχει εγωισμό, πείσμα και ζήλια και γενικά, ως έφηβη, είναι απόλυτη στα συναισθήματά της. Έτσι, το μόνο που πετυχαίνει είναι να νιώθει μοναξιά ανάμεσα σε τόσους ανθρώπους και κάτω από συνθήκες που δεν της επιτρέπουν τέτοιες «πολυτέλειες».

Την ωριμότητά της δείχνουν: α) απόψεις της για το μητρικό ρόλο, β) η αυτοκριτική που κάνει.



Οι σκέψεις της Άννας για τους γονείς:

με αφορμή τη στάση των γονιών της, η Άννα διατυπώνει την άποψή της για τους σωστούς γονείς, οι οποίοι:

- α) όταν παρεμβαίνουν στις διενέξεις των παιδιών τους, πρέπει να είναι δίκαιοι, όχι να μεροληπτούν ή να συμμαχούν με το ένα παιδί
- β) πρέπει ν' αγαπούν τα παιδιά τους γι' αυτό που είναι και όχι γι' αυτό που εκείνοι θα ήθελαν να είναι
- γ) πρέπει να είναι έτοιμοι ν' ακούσουν τα παράπονα των παιδιών τους, να τα βοηθούν, να τα στηρίζουν και να συζητούν μαζί τους
- δ) να αντιμετωπίζουν τα παιδιά τους με σταθερό τρόπο, να τα ενθαρρύνουν και να τα στηρίζουν καθώς μεγαλώνουν
- ε) να μην καλλιεργούν ανταγωνιστικές σχέσεις ανάμεσα στ' αδέρφια



ΑΣΚΗΣΕΙΣ - ΚΟΥΙΖ – ΦΥΛΛΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

<https://wordwall.net/el/resource/71704032>

A. Χωριζόμαστε σε **4 ομάδες** και αναλαμβάνει **μία ενότητα του κειμένου** η καθεμία ομάδα.

1η ενότητα: «Αγαπητή, Κίτυ.....διάθεση της Μαργκότ»

2η ενότητα: «Δεν τις αγαπώ.....με τα ελαττώματά της»

3η ενότητα: «Περισσότερο.....ικανοποίηση στα παιδιά τους»

4η ενότητα: «Μερικές φορές..... Δική σου, Άννα»

Γράψτε στο **σχεδιάγραμμα που ακολουθεί** τα **συναισθήματα** που εκφράζει η Άννα και τις **αιτίες** που τα προκάλεσαν, σύμφωνα με αυτήν.

ΑΠΟ ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΑΝΝΑΣ ΦΡΑΝΚ. ΤΑ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΑΝΝΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΙΤΙΕΣ ΠΟΥ ΤΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΑΝ



ΕΝΟΤΗΤΑ 1η



ΕΝΟΤΗΤΑ 2η



ΕΝΟΤΗΤΑ 3η



ΕΝΟΤΗΤΑ 4η



ΑΣΚΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΣΠΙΤΙ: Αντιστοιχίστε τις φράσεις του κειμένου με τα σχήματα λόγου που σας δίνονται και συμπληρώστε τα κουτάκια που είναι κενά με τα στοιχεία που σας ζητούνται (στήλη Γ) για καθεμία φράση της στήλης Α:

Α.ΦΡΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΙΜΕΝΟΥ	Β.ΣΧΗΜΑ ΛΟΓΟΥ	Γ.ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΗΡΩΙΔΑΣ
1.Αγαπώ τρελά τον Πιμ	Α. μεταφορά	
2.υπήρξα πάντα ο κλόουν της οικογένειας	Β. αντίθεση	
3.πληρώνω τα σπασμένα	Γ.προσωποποίηση	
4.Η Άννα είναι πανέξυπνη.....η Άννα είναι μια χαζούλα	Δ. μεταφορά	
5.Η Κίτυ έχει υπομονή	Ε. υπερβολή	ελπίδα

Γ. Γράφω σε μια σελίδα του ημερολογίου μου για τους γονείς μου τις ευχαριστίες προς αυτούς ή και τα παράπονά μου σε 60-80 λέξεις.